



Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden, widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen.
 This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
 107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

Pos.	Number	Qty	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0656466	1	V	Rückschlagventil kpl.	non-return valve cpl.	soupape de non-retour cpl.
2	0656459	2		Muffennippel	cocket nipple	raccord de manchon
3	0631610	2		Kontermutter	nut	écrou
4	0651929	2		Manometer	gauge	manometre
5	0646865	1		Schaltgriff	handle	poignée
6	0630289	2	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
7	0603619	4		Dichtung	seal	joint
8	0633712	4		Anschlußnippel	connecting nipple	nipple de connexion
9	0656461	1		Verbindungsstück	connecting piece	pièce de connexion
10	0646370	1		Stopfen	plug	bouchon
11	0656460	2		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
12	0656421	1		Mischblock	mixing block	bloque mélangeur
13	0661653	1		Klebeschild	adhesive lable	étiquette adhésive
14	0460214	4		Scheibe	washer	rondelle
15	0644428	2		Schraube	screw	vis
16	0656477	1		O-Ring	o-ring	joint torique
17	0653872	1		Stopfen	plug	bouchon
18	0460192	2		Mutter	nut	écrou
19	0218618	1		Dichtung	seal	joint
20	0656444	1		Injektionsrohr	injection tube	tube d'injection
21	0656465	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
22	0656439	1		Halter		
23	0656524	1		Muffennippel	cocket nipple	raccord de manchon
24	0658394	1		Innensechskantschlüssel	hex key	clé Allen
25	0656497	1	V	Rückschlagventil kpl.	non-return valve cpl.	soupape de non-retour cpl.

V¹ = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

D² = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

R³ = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production		
Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
FT	Spezialfett / special grease / graisse spéciale	0000423
T	Trennmittel / release agent / agent séperateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
M	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000233
MS	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118
MT	Montagepaste (für hohe Temperaturen) / assembly paste (for high temperatures) / aérosol d'assemblage (pour hautes températures)	0000057

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité		
Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / leger	222 / 0000016
b	mittel / medium / leger	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20ml)	480 / 0000107
	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099
k	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/ 0000414